



「國際友善醫療院所」服務網 暨國際移(漁)工防範傳染病 健康管理計畫

高雄市政府衛生局疾病管制處
處長 何惠彬

資料時間：2020.10.8



疫情總覽

NEW 防疫新生活運動

♥ 愛的距離你和我 ♥
無法保持社交距離
請戴口罩



《雄健康-高雄市政府衛生局》



高雄市政府衛生局 關心您

廣告

嚴重特殊傳染性肺炎疫情統計-國際疫情

更新時間：109年10月6日 08:00

序號	國家/地區	確診數	死亡數
1	美國	7,533,621	213,185
2	印度	6,549,373	101,782
3	巴西	4,915,289	146,352
4	俄羅斯	1,215,001	21,358
5	哥倫比亞	855,052	26,712
6	秘魯	824,985	32,665
7	阿根廷	798,486	21,018
8	西班牙	789,932	32,086
9	墨西哥	757,953	78,880
10	南非	681,289	16,976
東	菲律賓	322,497	5,776
北	印尼	303,498	11,151
亞	中國	85,470	4,634
及	日本	85,851	1,600
東	新加坡	57,812	27
南	南韓	24,091	421
亞	馬來西亞	12,381	137
	台灣	518	7

全球確定病例數

35,173,005

全球死亡病例數

1,038,985

全球致死率

2.95%

國家/地區數

188

較前一日新增確診個案數

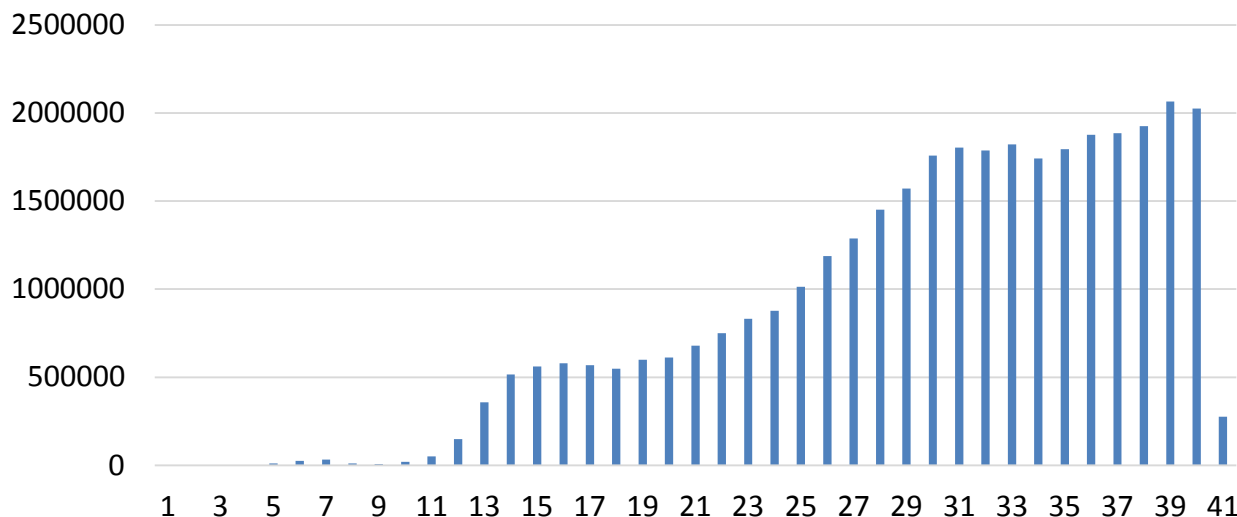
273,174

資訊來源衛生福利部疾病管制署全球資訊網

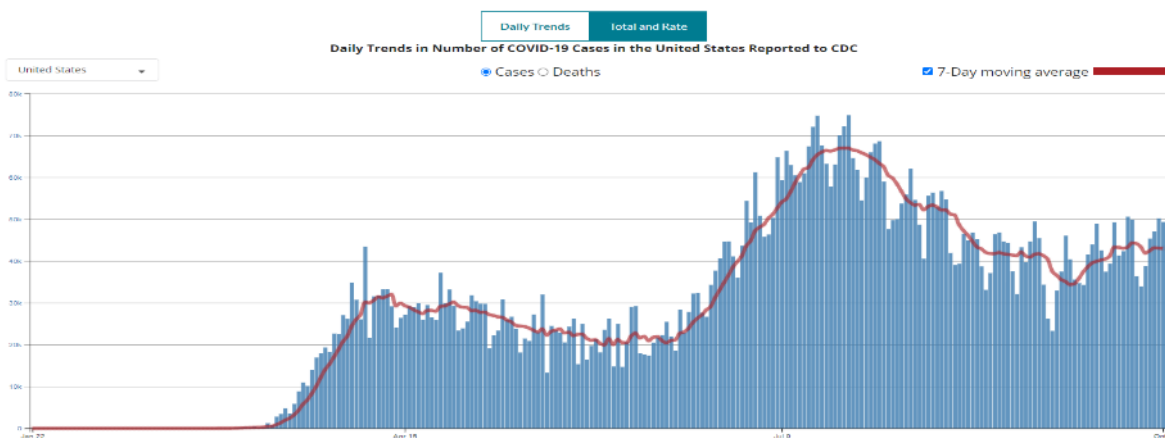
COVID-19新增病例疫情趨勢圖-全球趨勢

更新時間：109年10月5日 16:00

- **日本沖繩縣**政府3日表示，單日新增29起確診病例，累計病例數達到2,569例。
- **菲律賓**當局3日通報，境內單日新增2674起確診病例，這是5天來的單日新高，同時新增62起死亡病例。
- **印尼**衛生部3日通報，境內新增4007起確診病例，且再添83人病亡。
- **英國**3日通報新增1萬2872人確診染疫，創單日新高紀錄。
- **法國**衛生部3日通報境內新增1萬6972人確診染疫，改寫上週創下的單日最高紀錄1萬6096人染疫。
- **西班牙馬德里**2日晚間10時起展開兩週局部封鎖措施，代表若非必要不得進出首都和鄰近9個郊區，影響480萬人；措施規定餐廳必須於晚間11時歇業，商店晚間10時歇業，且無論是餐廳還是商店，容客量都只能50%。



美國疫情趨勢

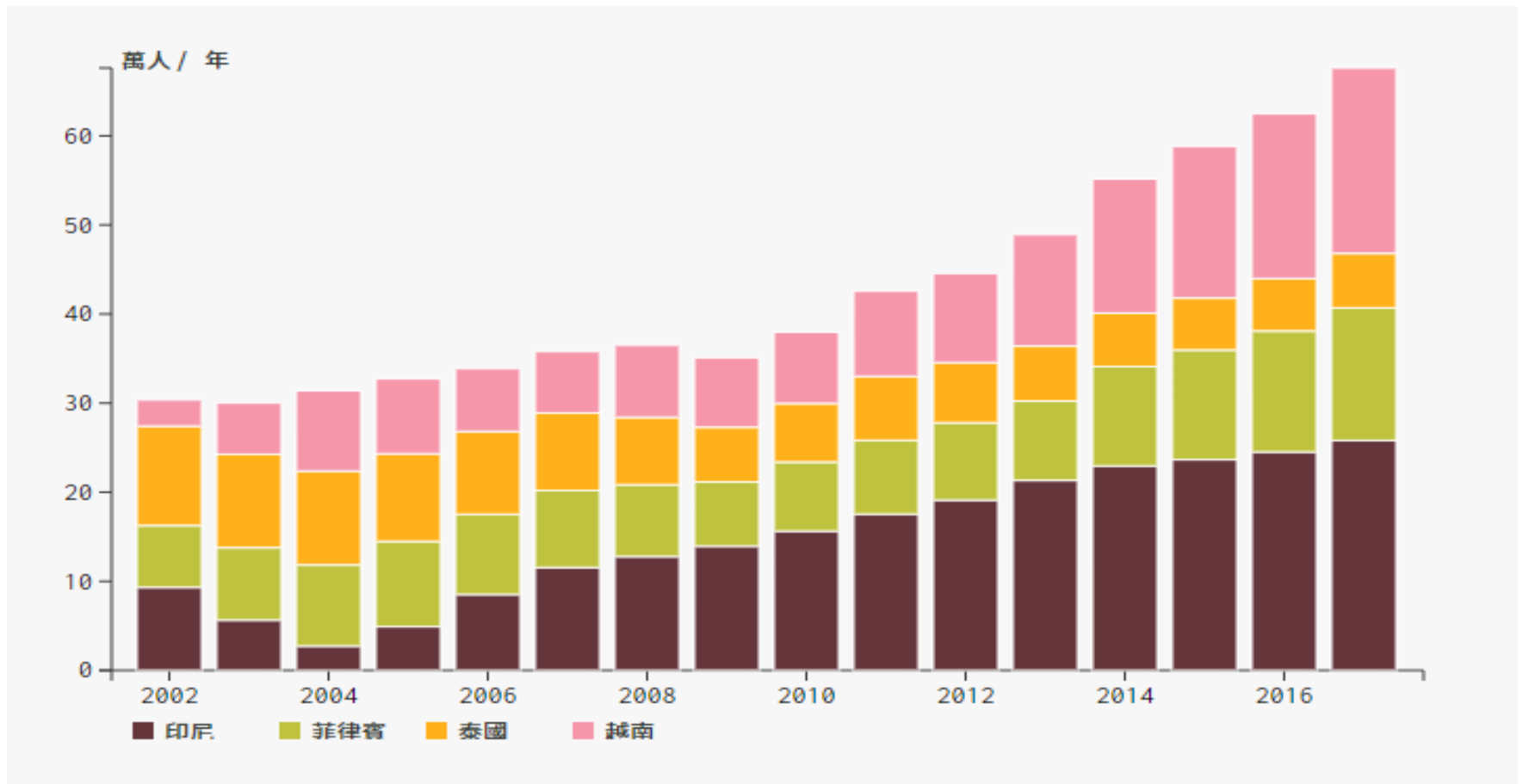


「你們、我們」思維的代價：新加坡疫情，為何因移工宿舍感染失控？



住在榜鵝S11宿舍的新加坡外籍移工，S11宿舍目前已經成為隔離區。（攝影／REUTERS／Edgar Su／鐘志影像）

全國國際移工趨勢及引入國



台灣移工人數約占台灣人口的四十分之一，代表每四十個台灣人就有一位外籍勞工。

高雄市新住民人數統計表

國別	男	女	合計
大陸地區 (含港澳地區)	1, 836	25, 083	26, 919
越南	191	12, 592	12, 783
其他國家	4, 304	924	5, 228
印尼	52	1, 934	1, 986
菲律賓	70	1, 019	1, 089
泰國	244	641	885
馬來西亞	372	366	738
柬埔寨	4	410	414
新加坡	177	71	248
緬甸	22	90	112
寮國	1	6	7
合計	7, 273	43, 136	50, 409

資料來源：高雄市政府民政局全球資訊網

<https://cabu.kcg.gov.tw/Web/StatRptsFileList.aspx?catId=c3740f84-24f5-4a00-b689-5979d2fa5b88>

109/09/02

高雄市產業及社福移工人數(按產業分)

	105年7月	106年7月	107年7月	108年7月	109年7月
製造業	30,526	33,140	36,806	37,784	37,323
家庭看護工	17,628	18,927	19,714	20,316	20,393
養護機構 看護工	1,636	1,708	1,783	1,764	1,752
船員	831	926	979	998	961
營建工程業	228	182	231	161	139
家庭幫傭	103	113	117	118	111
乳牛飼育工作	0	0	0	0	5
總計	50,952	54,996	59,630	61,141	60,684

資料來源：勞動部勞動統計查詢網

<https://statdb.mol.gov.tw/statis/jspProxy.aspx?sys=210&kind=21&type=1&funid=c13090&parm1=code1=3400%20code2=48&rdm=enNrnjV3dnm1=xxe9xxabxx98xxe9xx9bxx84xxe5xxb8xx82%20code2=48&rdm=enNrnjV3>

高雄市漁港分布位置暨保險狀況

- 1) 前鎮區:前鎮港
- 2) 小港區:小港臨海新村漁港

- 1) 林園區:中芸港、汕尾港、港埔港
- 2) 旗津區:旗津漁港、中洲港、上竹里漁港、旗后漁港
- 3) 茄萣區:白砂崙港、興達港
- 4) 鼓山區:鼓山漁港
- 5) 梓官區:蚵仔寮漁港
- 6) 彌陀區:彌陀港
- 7) 永安區:永新港

遠洋漁船
境外聘僱漁工
約13,008人

(漁汛期入境約5,000人)

- 月薪約450美金
- 商業保險

介入
強化

制度
完整

近海漁業
以就服法聘僱漁工
約961人

- 月薪依勞基法規定
- 有健保：
入境取得居留證後由雇
主申請健保，就醫花費
可回朔。

國際移(漁)工加強健康管理-跨局處聯防實施策略



醫療照護

衛生局建立國際移工友善醫療網，診所提供第一線醫療諮詢、衛教及疑似個案通報服務，並由區域級醫院、醫學中心擔任第二線醫療照護機構。



衛教宣導

製作「登革熱」、「COVID-19」、「肺結核」、「類流感與急性腸胃炎」四國語言衛教單張，供友善醫療院所衛教之用。



法制規範

- 衛生局依傳染病防治法第37條第一項第6款，訂定「國際移工工作場所/宿舍/集中住宿地點，感染管制及人員健康管理措施」公告，並責成雇主及場域所有人、管理人執行健康管理工作。
- 勞工局、海洋局擴大宣導，要求國際移工雇主全力配合，落實「有症狀速就醫」與「症狀監控」，違反規定者，依法裁罰。

公告-集中住宿地點配合防疫重點

場所所有人或管理人發現住宿人員出現下列疑似結核病、登革熱/茲卡病毒感染症/屈公病、類流感及腹瀉等傳染病，應於24小時內通報轄區衛生所

正本

高雄市政府衛生局 公告

發文日期：中華民國107年7月11日
發文字號：高市衛管字第10735105300號
附件：



主旨：公告本市小港區及前鎮區國際移工(含船員漁工/勞工)之集中住宿地點結核病、登革熱/茲卡病毒感染症/屈公病、類流感及腹瀉通報規定，並自公告日起生效。

依據：依據傳染病防治法第37條第1項第6款及行政程序法第100條第2項辦理。

公告事項：

一、考量旨揭集中住宿地點因於住宿空間狹窄與收住人數眾多及防疫警覺性不佳等因素，易成為傳染病發生或聚集之地點，故若經主管機關認定係屬前述類似住宿地點，即為本公告適用對象。

二、為保障國際移工健康人權，並避免因延誤就醫及通報造成群聚發生及疫情擴大，於小港區及前鎮區轄內提供國際移工(含船員漁工/勞工)集中住宿地點之負責人、管理人或所有人應善盡對渠等照顧之責任，如發現渠等出現身體不適應立即協助就醫，若有符合下列情事之一者，應於24小時內通報所在地衛生所：

(一)疑似結核病個案通報條件：咳嗽持續2(含)週以上。

(二)疑似登革熱/茲卡病毒感染症/屈公病個案通報條件：

1、發燒 $\geq 38^{\circ}\text{C}$ 並伴隨以下症狀之一。

2、頭痛、後眼窩痛、肌肉痛、關節痛、骨頭痛、出疹、噁心、嘔吐或充血性結膜炎。

三)類流感群聚通報條件(符合下列任一條件者)：

1、同一住宿地點同一天內有2(含)名以上人員經醫師臨床診斷為流行性感冒。

2、同一住宿地點一週內累計5(含)名以上人員經醫師臨床診斷為流行性感冒。

四)腹瀉群聚通報條件(符合下列任一條件者)：

1、同一住宿地點同一天內有2(含)名以上人員經醫師臨床診斷為腸胃炎。

2、同一住宿地點一週內累計5(含)名以上人員經醫師臨床診斷為腸胃炎。

違反前項規定者，依傳染病防治法第70條第1項第3款規定，處新臺幣3千元以上1萬5千元以下罰鍰；必要時，並得限期令其改善，屆期未改善者，按次處罰之。

局長黃志中



醫療照護

「國際友善醫療院所」服務網暨
國際移(漁)工防範傳染病健康
管理計畫核心成員及通報獎勵

非具健保身份之國際移工 防範傳染病健康管理-補助及獎勵措施

擴大宣導**雇主及管理**者配合落實「有症狀、速就醫」與「症狀監控」。

非具健保身份之國際移工

出現疑似症狀（發燒、上呼吸道症狀、骨頭肌肉痠痛、頭痛、後眼窩痛、不明原因腹瀉、紅疹）前往本市友善醫療院所看診。

雇主/管理人或仲介人員

主動於發病24小時內陪同帶往本市友善醫療院所就診，完成就醫及相關防疫措施，並經臨床診療醫師通報疑似法定傳染病，每案**頒贈新台幣250元**，經確診為法定傳染病，且配合完成相關防疫工作者，再**頒贈新台幣2,500元**。

藥局、檢驗所及友善醫療院所「通報、轉介」及確診獎勵

經診治非具健保身份之國際移工，發現「通報、轉介」法定傳染病，**每案頒發通報獎金500元**；經中央實驗室診斷確診者，**頒贈5,000元獎金**

2020年我國法定傳染病分類

類別	傳染病名稱	報告時限
第一類	天花、鼠疫、嚴重急性呼吸道症候群、狂犬病	24小時
第五類	嚴重特殊傳染性肺炎、裂谷熱、馬堡病毒出血熱、新型A型流感、中東呼吸症候群冠狀病毒感染症、伊波拉病毒感染、黃熱病、拉薩熱	24小時
第二類	登革熱、茲卡病毒感染症、屈公病、漢他病毒症候群、腸道出血性大腸桿菌感染症、桿菌性痢疾、急性病毒性A型肝炎、多重抗藥性結核病、白喉、西尼羅熱、傷寒、阿米巴性痢疾、小兒麻痺症/急性無力肢體麻痺、麻疹、流行性腦脊髓膜炎、瘧疾、流行性斑疹傷寒、副傷寒、霍亂、炭疽病、德國麻疹	24小時
第三類	急性病毒性肝炎(B型、C型、D型、E型及未定型)、日本腦炎、腸病毒感染併發重症、先天性德國麻疹症候群、百日咳、人類免疫缺乏病毒感染、淋病、漢生病、侵襲性b型嗜血桿菌感染症、梅毒、破傷風、結核病、流行性腮腺炎、退伍軍人病、先天性梅毒、新生兒破傷風	一週內
第四類	疱疹B病毒感染症、鉤端螺旋體病、類鼻疽、肉毒桿菌中毒	24小時
	侵襲性肺炎鏈球菌感染症、Q熱、地方性斑疹傷寒、萊姆病、兔熱病、恙蟲病、水痘併發症、弓形蟲感染症、流感併發重症、布氏桿菌病、發熱伴血小板減少綜合症	一週內
	庫賈氏病	一個月

國際友善醫療院所服務網-成員

全市健保合約院所(約3,083家)及社區藥局(948家)

~漁工高利用率的醫療院所名單~

~宣導院所加強通報~

診所 (共7區，8間診所、3間衛生所)

前鎮區：聖青診所、美德診所、大家聯合診所、宏昇診所

小港區：羅錦全診所、大雄診所

林園區：林園區衛生所

茄萣區：茄萣區衛生所

永安區：永安區衛生所

楠梓區：日月光半導體製造股份有限公司附設員工醫務室

旗津區：晴美診所

醫院 (地區級4間、區域級2間、醫學中心1間)

旗津醫院、杏和醫院、邱外科醫院、民生醫院、

阮綜合醫院、小港醫院、

高雄榮民總醫院



非具健保身份之國際移工

通報及確診法定傳染病獎勵辦法



醫生

完成通報

每例可獲獎勵金新台幣 **500** 元

確診個案

再頒贈獎勵金新台幣 **5000** 元



藥局
檢驗所

完成轉介

每例可獲獎勵金新台幣 **500** 元

確診個案

再頒贈獎勵金新台幣 **5000** 元



雇主、
管理人或
仲介人員

陪同就醫

每例可獲獎勵金新台幣 **250** 元

確診個案

再頒贈獎勵金新台幣 **2500** 元

高雄市非具健保身份國際移工傳染病防治 醫師通報請領流程

雇主、管理者、仲介
於移工出現症狀**24小時內**
前往本市醫療院所就診

陪同就醫者(雇主、
管理者、仲介)須填
寫「**主動通知單**」個
人資料

陪同就醫者

陪同就醫者填寫完畢
後，請**診所蓋章/看
診醫師簽名**以證明移
工主動就醫事實。

本市醫療院所

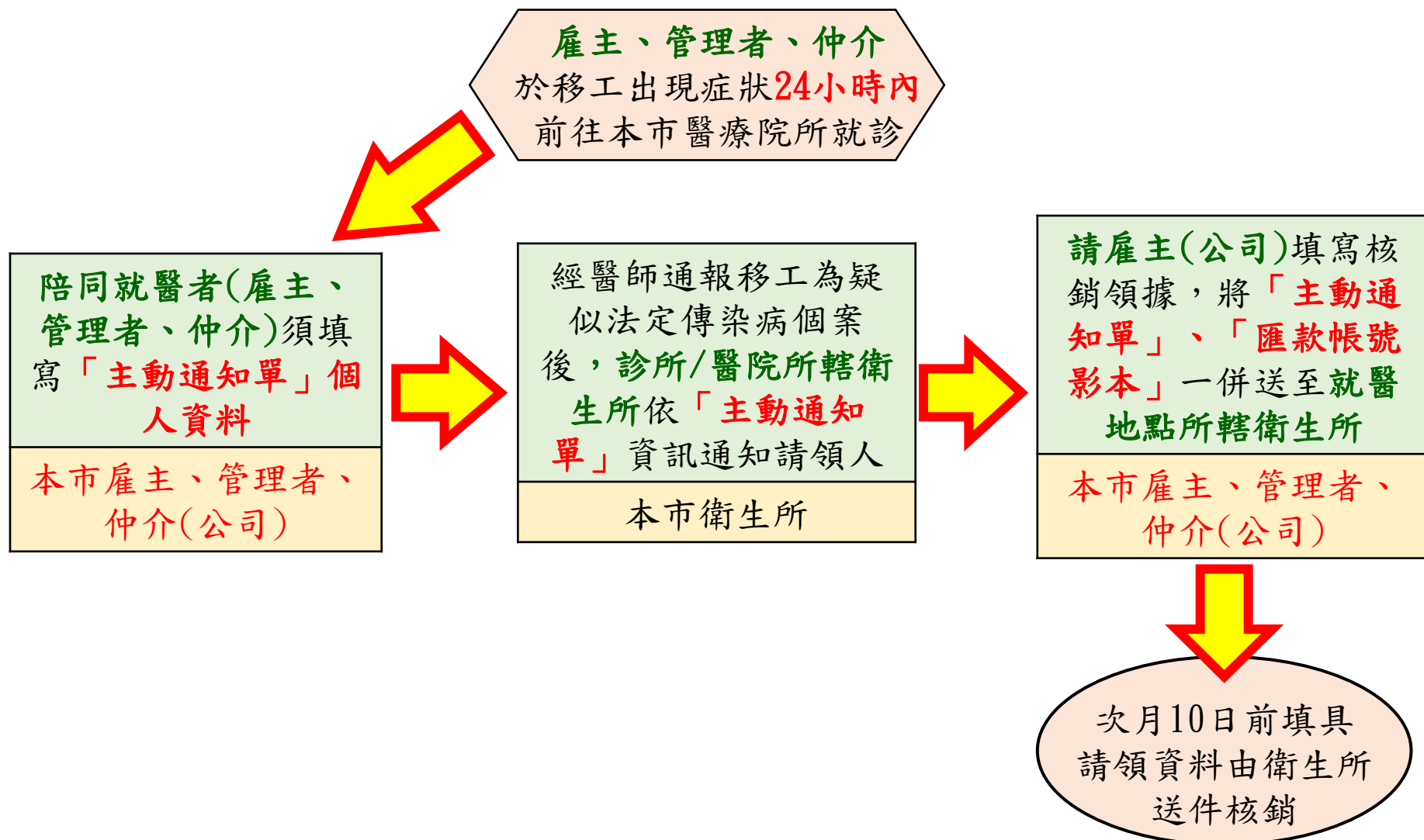
請**醫療院所**依程序通報
法定傳染病時，同步**電
話通知**(或傳真「**主動
通知單**」)**所轄衛生所**

本市醫療院所

次月10日前填具
請領資料由衛生所
送件核銷

高雄市非具健保身份國際移工傳染病防治

『移工雇主、管理者、仲介』主動就醫請領流程



法定及新興傳染病個案(含疑似病例)報告單

嘉善市政府衛生局 關心您 免付費通話專線 1922 (0800-001922) | 張衛生局防疫專線 (07)723-0250

醫院/診所		院所代碼		電話	
醫科		院址	縣市	鄉鎮市區	街路巷
實科		診斷醫師			
1 患者資料 患者姓名 _____ 性別 ☐ 男 ☐ 女 ☐ 本國 ☐ 其他 居留口外籍勞工口外籍人士 身分證大陸人士口外籍配偶 口大陸配偶口未知 公家 _____ 電話 家 _____ 手機 _____ 婚姻狀況 ☐ 未婚 ☐ 已婚 ☐ 分居 ☐ 離婚 ☐ 喪偶		身分證字號/護照號碼 _____			
		動物接觸史(近3個月內) ☐ 無 ☐ 有 _____			
居住所		縣 市	鄉鎮市區	村 里	街 路
		段 巷		弄 號之樓	職業
2 病歷與日期 病歷號碼 _____ 主要症狀/相關疫苗接種史 _____		發病日期		年 月 日	
		診斷日期		年 月 日	
住院情況		☐ 是 ☐ 否 ☐ 轉院 日期 年 月 日 轉至 _____ 院所		檢驗採檢 ☐ 有 ☐ 否 死亡日期 年 月 日	
報告日期		年 月 日	衛生局收刻日	年 月 日	疾病管制署收刻日
3 疾病資訊 第一類傳染病： ☐ 天花 ☐ 鼠疫 ☐ 狂犬病 ☐ 嚴重急性呼吸道综合征群 第二類傳染病： ☐ 白喉 ☐ 炭疽病 ☐ 麻疹 ☐ 德國麻疹 ☐ 流行性腦脊髓膜炎 ☐ 登革熱 ☐ 傷寒 ☐ 副傷寒 ☐ 小兒麻痺症 ☐ 急性無力肢體麻痺 ☐ 桿菌性痢疾 ☐ 阿米巴性痢疾 ☐ 霍亂 ☐ 急性病毒性A型肝炎 ☐ 腸道出血性大腸桿菌感染症 ☐ 漢他病毒出血熱 ☐ 漢他病毒肺炎 ☐ 瘧疾 ☐ 傷寒 ☐ 西尼羅熱 ☐ 流行性斑疹傷寒 ☐ 多重抗藥性結核病 ☐ 茲卡病毒感染症		第三類傳染病 ☐ 百日咳 ☐ 破傷風 ☐ 日本腦炎 ☐ 梅毒 ☐ 先天性德國麻疹感染群 急性病毒性肝炎(除A型外) ☐ B型 ☐ C型 ☐ D型 ☐ E型 ☐ 未定型, 已檢驗 _____血清型標記 ☐ 流行性腮腺炎 ☐ 退伍軍人病 ☐ 傷寒性b型嗜血桿菌感染症 ☐ 梅毒 ☐ 先天性梅毒 ☐ 淋病 ☐ 新生兒破傷風 ☐ 漢生病 ☐ 腸病毒合併發重症 人類免疫缺乏病毒感染 ☐ HIV感染未發病 ☐ HIV感染已發病 AIDS; ☐ HIV/AIDS 請註明感染危險因子: _____ WB 確認檢驗單位: _____ NAT 確認檢驗單位: _____			
		第四類傳染病： ☐ 腮腺炎病毒感染症 ☐ 鉅細胞體病 ☐ 麻疹 ☐ 肉毒桿菌中毒 ☐ 發熱伴血小板減少綜合症 ☐ 李斯特菌症 ☐ 侵襲性肺炎鏈球菌感染症 ☐ Q熱 ☐ 地方性斑疹傷寒 ☐ 萊姆病 ☐ 兔熱病 ☐ 恙蟲病 ☐ 水痘併發症 ☐ 弓形蟲感染症 ☐ 流感併發重症 ☐ 布氏桿菌病 ☐ 庫賈氏病 第五類傳染病： ☐ 銀谷熱 ☐ 鉅頭熱 ☐ 馬堡病毒出血熱 ☐ 伊波拉病毒感染症 ☐ 黃熱病 ☐ 中東呼吸道候群狀病毒感染症 ☐ 新型A型流感 ☐ 嚴重特殊傳染性肺炎 ☐ 其他 _____			
4 備註 1. 檢驗項目： ☐ 抗體篩選片： ☐ 陽性 ☐ 陰性 ☐ 未驗 ☐ 已驗未出，檢驗時間 年 月 日 ☐ 核酸量增者： ☐ 陽性 ☐ 陰性 ☐ 未驗 ☐ 已驗未出，檢驗時間 年 月 日 ☐ 聚合酶連鎖反應 PCR： ☐ 陽性 ☐ 陰性 ☐ 未驗 ☐ 已驗未出，檢驗時間 年 月 日 ☐ 典型臨床樣報告，檢查時間 年 月 日 ☐ 肺部或其他X光檢查： ☐ 正常 ☐ 無空洞 ☐ 有空洞，檢查時間 年 月 日； 2. 自行檢驗結果：_____					

黃色者為非法定傳染病，診斷後為疑似者應儘速通報。

非具健保身份之國際移工通報獎勵 醫師領據及核銷憑證

醫師通報獎金領據

每月份核銷憑證

領 據 (醫師 - 通報獎金)

金額	茲領到新台幣 伍佰元整
事由	依據高雄市法定傳染病通報獎勵方案辦理，各級醫療院所非具公務身份之本市執業醫師，發現非具健保身份之國際移工為疑似法定傳染病個案且完成本府衛生單位規定該法定傳染病之「通報」程序後，每例可獲獎勵金新台幣伍佰元整。符合前項「通報」條件者，經中央認可實驗室判定確診法定傳染病者，再頒贈獎勵金新台幣伍佰元整。
此 據 高 雄 市 政 府 衛 生 局 院 所 院所用印 具領人職別 姓 名 簽 章 戶籍地址(含村里、鄰)： 縣市 市區 鄉鎮 村里 鄰 路街 段 巷 弄 號 樓 身分證統一編號： 中華民國 年 月 日	

109年10月04日 修改

高雄市衛生局 衛生所黏貼憑證

年 月 日 (付款憑單、支出憑單)	第 號 憑單	用款說明
通報編號	價目科目	備 註
醫師計畫：	受託經費	備 註
工作計畫：		備 註
分支計畫：		備 註
一級用途別：		備 註
二級用途別：		備 註
憑證：原憑證日期 年 月 日 核對		憑證：原憑證日期 年 月 日 核對
經手人	驗收或證明	憑證：原憑證日期 年 月 日 核對
經手人	經費或登記	憑證：原憑證日期 年 月 日 核對

—年—月「高雄市法定傳染病通報獎勵方案」醫師/醫事人員通報獎金統計表

序號	姓名	身分證統一編號	金額 (500元)	序號	姓名	身分證統一編號	金額 (500元)
1			500元	16			500元
2			500元	17			500元
3			500元	18			500元
4			500元	19			500元
5			500元	20			500元
6			500元	21			500元
7			500元	22			500元
8			500元	23			500元
9			500元	24			500元
10			500元	25			500元
11			500元	26			500元
12			500元	27			500元
13			500元	28			500元
14			500元	29			500元
15			500元	30			500元
合計	共 人，共						元

註：請各所核銷時一併附上個案檢驗報告單(系統列印)

高雄市非具健保身份國際移工傳染病防治 藥局通知轉介流程

移工因症前往
本市社區藥局

藥師須填寫「通知轉
介單」填寫完畢後請
傳真給轄區衛生所承
辦人員

社區藥局

醫事機構所轄衛生所
轉介移工至本市醫療院
所，經醫師通報移工為
疑似法定傳染病個案

本市衛生所

醫事機構所轄衛生所
依「通知轉介單」所
留資訊，聯繫藥師填
寫核銷領據及檢附匯
款帳號影本

本市衛生所

次月10日前填具
請領資料由衛生所
送件核銷

非具健保身份之國際移工通報獎勵 藥局-主動關懷通知轉介單

高雄市非具健保身份移工傳染病防治(藥局/檢驗所)

主動關懷通知轉介單

通知時間： 年 月 日 時 分

藥局/檢驗所名稱：

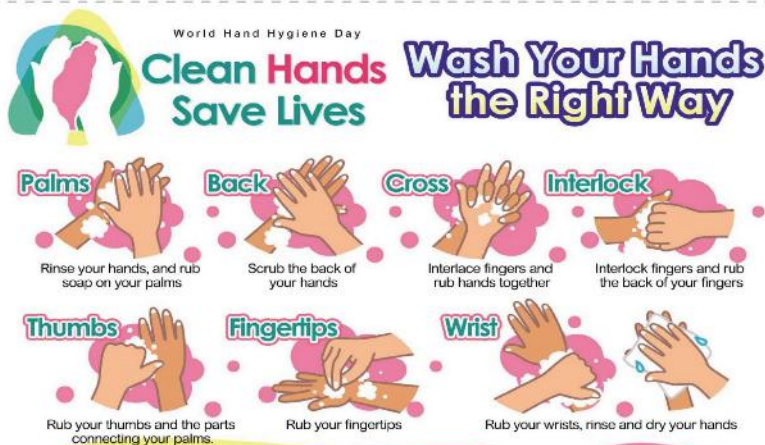
轉介人姓名： 聯絡電話：

■ 疑似傳染病個案資料

姓名/國籍/電話	症狀開始日	症狀	目前居住地址
		☐ 發燒 _____ 度 ☐ 咳嗽 ☐ 流鼻水、鼻塞 ☐ 嘔吐 ☐ 腹瀉 ☐ 喉、味覺異常 ☐ 其他：	是否有境外旅遊史 ☐ 否 ☐ 是 旅遊國家：

■ 備註

1. 非具公務人員身份之其他醫事人員(如藥師、醫事檢驗師等)，發現非具健保身份之國際移工為疑似法定傳染病個案且完成本市衛生單位規定該法定傳染病之「轉介」程序後，每例可獲獎勵金新台幣500元整；符合前項「轉介」條件者，經中央認可實驗室判定確診法定傳染病者，再頒贈獎勵金新台幣5,000元整。
2. 最新國際疫情資訊可參照疾管署網站www.cdc.gov.tw/國際旅遊與健康/國際間旅遊疫情建議等級表。
3. 填妥後，請將本通知單傳真至衛生單位(平日:轄區衛生所，假日:高雄市政府衛生局)。



非具健保身份之國際移工 重大法定傳染病-衛教宣導

四國語言版衛教單張-DF

印尼版

Pencegahan Dengue dari Luar Negeri untuk Kota Kaohsiung (empat Kerja)

Surat Pemberitahuan Inisiatif Pekerja Asing atau Pekerja Ekspatriat dari Negara Epidemik yang Kembali ke Taiwan

Waktu pemberitahuan: Tahun Bulan Tanggal Pukul lewat menit

TP. Cao Hùng phòng ngừa sốt xuất huyết Dengue xâm nhập từ nước ngoài

Phiếu chủ động thông báo của nhân viên được cử ra nước ngoài làm việc

Thời gian thông báo: giờ phút ngày tháng năm

Thông tin của nhân viên về đến Đài Loan

Họ tên/Quốc tịch/Điện thoại	Ngày xuất hiện triệu chứng	Triệu chứng	Địa chỉ cư trú hiện tại
		☐ Sốt độ ☐ Ho ☐ Nhức mỏi cơ bắp, xương ☐ Nôn mửa hoặc tiêu chảy ☐ Khác ☐ Không có triệu chứng gì	☐ Có từng ra nước ngoài du lịch không ☐ Không ☐ Có ☐ Đã đến quốc gia

Ghi chú:

1. Lao động nước ngoài: nhân viên được cử ra nước ngoài làm việc đến từ vùng có lưu hành dịch sốt xuất huyết Dengue và virus Zika, trong vòng 5 ngày sau khi về Đài Loan có thể đến các trạm y tế khu vực để làm xét nghiệm sốt xuất huyết Dengue và Zika, sẽ được tặng phiếu mua hàng trị giá 250 Đài tệ.
2. Thông tin tình hình dịch bệnh quốc tế: trang web của Sở quản lý dịch bệnh www.cdc.gov.tw / Du lịch quốc tế và sức khỏe/Bảng cấp độ dịch bệnh khuyến cáo của các quốc gia trên thế giới

Triệu chứng thông thường

- Sốt từ 38°C trở lên
- Đau nhức mắt
- Đau cơ
- Nổi mẩn
- Đau đầu
- Buồn nôn
- Đau khớp

Triệu chứng báo động

- Xuất huyết niêm mạc: xuất huyết dạ dày đường ruột, ra máu kinh, tiểu ra máu, chảy máu mũi, chảy máu răng, v.v.
- Nôn ói liên tục (không ăn uống được)
- Trong 6 tiếng có đi tiểu không?
- Buồn nôn, buồn nôn, nôn, tình trạng thay đổi
- Đau bụng kéo dài hoặc đau bụng cấp
- Thở hổn hển, tức ngực hoặc đau ngực, đầy bụng

Nếu nghi ngờ bị sốt xuất huyết Dengue, có thể đến các bệnh viện cơ sở hoặc trạm y tế để xét nghiệm, nhanh nhất là trong 30 phút có thể biết kết quả!

1. Nếu có các triệu chứng nghi ngờ là sốt xuất huyết Dengue như: sốt, đau đầu, đau cơ và khớp, nổi mẩn, v.v., cần mau chóng đến cơ sở y tế khám.
2. Chủ động nói cho bác sĩ biết về những nơi mình đã đến du lịch trong 2 tuần gần nhất, để tiện cho việc chẩn đoán, điều trị và thông báo.

Cục Y tế thành phố Cao Hùng Quan tâm bạn
Đường dây thông báo tình hình dịch bệnh miễn phí 1922 (0800-001922), hoặc Đường dây phòng dịch Cục Y tế (07) 723-0250 (Quảng cáo)

泰文版

การป้องกันโรคไข้เลือดออกในประเทศ นครเกาสง

แบบฟอร์มรายงานแรงงานต่างชาติและเจ้าหน้าที่ประจำต่างประเทศที่กลับจากเขตระบาดของโรค

รายงานเมื่อวัน เดือน ค.ศ. เวลา น.

Prevention of Imported Dengue in Kaohsiung City

Voluntary Notice of Return of Expatriate Staff Coming/Returning to Taiwan from Epidemic Areas

Report time: (YYYY/MM/DD, Time)

Returning staff info

Name/Nationality/Tel	Start Date of Symptoms	Symptoms	Current Residential Address
		☐ Fever °C ☐ Cough ☐ Muscular/Skeletal soreness ☐ Vomit or diarrhea ☐ Others ☐ None	☐ Have you traveled overseas? ☐ No ☐ Yes Country visited

Notes:

1. Foreign workers or expatriate staff coming from areas affected by Dengue fever and/or Zika virus infection may go to the local Public Health Center for Dengue fever and/or Zika tests within 5 days of entering Taiwan. Those who voluntarily receive such tests will be given a NT\$250 coupon.
2. Updates on international epidemics: Centers for Disease Control's website: www.cdc.gov.tw / International Travel and Health/Recommended Alert Levels for International Travelers

General symptoms

- Fever at 38°C or above
- Pain behind the eye socket
- Muscular pain
- Rash
- Headache
- Nausea
- Joint pain

Alarm symptoms

- Mucosal bleeding: gastrointestinal hemorrhage, menorrhagia, hematuria, nasal bleeding, gum bleeding, etc.
- Continuous vomiting (unable to eat and drink)
- Have urinated in 8 hours?
- Hyperemia, redness, personality change
- Continuous abdominal pain or acute abdominal pain
- Shortness of breath, chest tightness or chest pain, abdominal distension

For suspected infection of Dengue fever, you may go to a local contracted hospital or any Public Health Center for a test. Results will be released in 30 minutes at the fastest!

1. In case of suspected Dengue fever symptoms, such as fever, headache, muscular and joint pain, and rash, please consult a doctor immediately.
2. Inform the doctor of your travel history in the past two weeks voluntarily to facilitate diagnosis, treatment, and reporting.

Department of Health, Kaohsiung City Government Cares for You
Toll-free epidemic reporting hotline 1922 (0800-001922) or DOH disease prevention hotline (07)723-0250 (Advertisement)

四國語言版衛教單張-COVID-19

高雄市政府 COVID-19 居家檢疫(隔離)民眾注意事項

ข้อควรระวังสำหรับประชาชนที่อยู่ระหว่างการกักตัวเองในบ้าน

เพื่อป้องกันโรคติดเชื้อไวรัส COVID-19 ของเมืองเกาสง

一、每日量 1-2 次體溫，並照實填寫登記表，接受里幹事、警察局等防疫人員電話關懷及實際到訪關懷。

懷疑及實際到訪關懷，

1. วัดอุณหภูมิร่างกายทุก

วันโทรศัพท์หรือการมา

รคำสนทนาหรือการตรวจ

โปรตีนหรือการตรวจ

านเลือดเวลา

二、打喷嚏或咳嗽時用手

接嘴或咳嗽時用手

徹底洗淨。

2. เวลาที่ไอหรือจาม ควร

ในขณะเดียวกันควรทั้ง

พร้อมผ้าปิดปากและ

เมื่อมีสัมผัสโดนสารคัด

ควรใช้สบู่กับน้ำอุ่น แล

三、請維持手部清潔，保

手液進行手部清潔，另

觸到呼吸道分泌物時

3. โปรดรักษามือให้สะอาด

โดยหลักการแล้วคุณส

ความสะอาดมือ และควร

หากมีสัมผัสโดนสารคัด

โปรดใช้สบู่กับน้ำอุ่น

四、若有發燒、咳嗽、嗅

主動與檢疫通知書上

uyền nhiễm đặc biệt nghiêm trọng" (viêm phổi COVID-19), có thể tham khảo trên trang web thông tin toàn cầu của Chính quyền thành phố Cao Hùng <https://www.kcg.gov.tw> và trang web thông tin toàn cầu của Cục Y tế Chính quyền thành phố Cao Hùng <https://khd.kcg.gov.tw>

高雄市政府
Cao Hùng

~ Cách ly kiểm
Đội ngũ

專人安排通診診療、領藥或安排專車就醫，並應全程佩戴口罩及採取適當防護措施，且禁止搭乘大眾運輸工具就醫。

4. หากมีไข้ ไอ ปวดสาหัสมีกลิ่นในและสทำงานผิดปกติ

ห้องเสียและอาจหายใจลำบากหรือมีอาการไม่สบายอื่น

ต้องรีบติดต่อกับเจ้าหน้าที่ของหน่วย

อำนวยการโรคหรือโทรแจ้งที่สายค

๗ 07-7230250 จะมีเจ้าหน้าที่แจ้ง

การรับยาและจัดรถรับส่งเพื่อไป

รหว่างที่ไม่ได้รับการรักษาจะต้องส

องกันโรคอย่างเหมาะสม

ห้ามไปให้คนพาไปรับการรักษ

วลาจนอย่างเด็ดขาด

五、居家檢疫(隔離)期間違反規定，

因振興特別條例」暨「傳染病防

等罰鍰，並強制入住集中檢疫所

5. ผู้ฝ่าฝืนเพื่อออกจากห้องพักรักษา

"กฎระเบียบพิเศษป้องกันโรคติดเชื้อ

และการกักตัว" และ "กฎหน

แสนถึง 1 ส่วนเหรียญใต้หัว (2

พร้อมบังคับให้กักตัวรวม ในสถาน

วันละ 3,000 เหรียญใต้หัวด้วย

六、各項「嚴重特殊傳染性肺炎」(

府全球資訊網 <https://www.kcg.gov.tw>

<https://khd.kcg.gov.tw>。

6. สามารถดูข่าวสารมาตรการป้องกัน

และข้อมูลด้านสุขภาพได้ที่เว็บ

<https://www.kcg.gov.tw> และที่

<https://khd.kcg.gov.tw>



高雄市政府全球資訊網
เว็บไซต์เทศบาลนคร

~ 檢疫隔離不

~ 嚴格執行

高雄市政

ด้วยความห่วงใยจาก พ

高雄市政府 COVID-19 居家檢疫(隔離)民眾注意事項【越南版】

Những Điều Cần Chú Ý Dành Cho Người Dân Kiểm Dịch

COVID-19 (Cách Ly) Tại Nhà Của Chính Quyền Thành Phố

Cao Hùng

一、每日量 1-2 次體溫，並照實填寫登記表，接受里幹事、警察局等防疫人員電話關懷及實際到訪關懷，請務必將手機保持電量充足及開機狀態。

I. Hàng ngày đo nhiệt độ cơ thể 1-2 lần, và điền Bảng đăng ký đúng sự thật, tiếp nhận điện thoại quan tâm và tới nơi thăm hỏi của các nhân viên phòng dịch như cán sự phường, Cục cảnh sát, xin vui lòng nhất định phải để cho điện thoại đi động đủ điện và ở trạng thái mở máy.

二、打喷嚏或咳嗽時用手肘、衛生紙掩口鼻，同時馬上丟棄垃圾並洗手，不要用手直接碰觸眼睛、鼻子和嘴巴，手部接觸到呼吸道分泌物時，請用肥皂及清水搓手並徹底洗淨。

II. Nên dùng khuỷu tay, giấy ăn che miệng và mũi khi hắt hơi hoặc ho khạc, đồng thời vứt ngay vào thùng rác và rửa sạch tay. Không được dùng tay chạm trực tiếp vào mắt, mũi và miệng, khi tay tiếp xúc vào chất bài tiết của đường hô hấp, hãy dùng xà bông và nước sạch xoa tay và rửa thật sạch.

三、請維持手部清潔，保持經常洗手習慣，原則上可以使用肥皂和清水或酒精乾洗手液進行手部清潔，另應注意盡量不要用手直接碰觸眼睛、鼻子和嘴巴，手部接觸到呼吸道分泌物時，請用肥皂及清水搓手並徹底洗淨。

III. Xin vui lòng giữ gìn sạch sẽ đôi tay, duy trì thói quen thường xuyên rửa tay, về nguyên tắc, có thể sử dụng xà bông và nước sạch hoặc dung dịch rửa tay khô có cồn để tiến hành vệ sinh đôi tay. Ngoài ra cần phải chú ý cố gắng không dùng tay chạm trực tiếp vào mắt, mũi và miệng. Khi tay tiếp xúc vào chất bài tiết của đường hô hấp, hãy dùng xà bông và nước sạch xoa tay và rửa thật sạch.

四、若有發燒、咳嗽、嗅味覺異常、腹痛及呼吸困難等症狀或其他任何身體不適，應主動與檢疫通知書上的單位人員聯繫或撥打 07-7230250 衛生局防疫專線，由專人安排通診診療、領藥或安排專車就醫，並應全程佩戴口罩及採取適當防護措施，且禁止搭乘大眾運輸工具就醫。

IV. Nếu có các triệu chứng như sốt cao, ho khạc, khứu giác vị giác bất thường, tiêu chảy và khó thở hoặc bất kỳ tình trạng khó chịu nào, thì phải chủ động liên hệ với nhân viên Đơn vị được ghi trên Giấy thông báo kiểm dịch hoặc gọi vào đường dây phòng dịch của Cục Y tế 07-7230250, sẽ có chuyên viên sắp xếp truyền thông khám và điều trị, lĩnh nhận thuốc hoặc sắp xếp cho chuyên xe đưa đến Bệnh viện, và phải đeo khẩu trang và áp dụng biện pháp phòng hộ thích hợp trong suốt quá trình này, hơn nữa nghiêm cấm không tham gia phòng ngừa giao thông công cộng đến Bệnh viện.

五、居家檢疫(隔離)期間違反規定，擅自外出，將依「嚴重特殊傳染性肺炎防治及防制條例」暨「傳染病防治法」處新台幣 10~100 萬元(20~100 萬元)不等罰鍰，並強制入住集中檢疫所及自付入住費用每日 3 千元。

V. Trường hợp vi phạm quy định trong thời gian kiểm dịch (cách ly) tại nhà, tự ý ra ngoài, sẽ xử phạt tiền hành chính 100 nghìn ~ 1 triệu Đài tệ theo "Điều lệ đặc biệt về phòng ngừa và điều trị cũng như tăng cường loại trừ viêm phổi truyền nhiễm đặc biệt nghiêm trọng" và "Luật Phòng ngừa và Điều trị Bệnh truyền nhiễm", đồng thời cưỡng chế đưa vào Trung tâm kiểm dịch tập trung và tự thanh toán chi phí tại Trung tâm mỗi ngày 3000 Đài tệ.

六、各項「嚴重特殊傳染性肺炎」(新冠肺炎)防疫措施及衛教訊息，可參閱高雄市政府全球資訊網 <https://www.kcg.gov.tw> 及高雄市政府衛生局全球資訊網 <https://khd.kcg.gov.tw>。

VI. Các mục biện pháp phòng dịch và thông tin hướng dẫn chăm sóc Y tế đối với "viêm phổi

集中住宿地點加強管理：
加強症狀監控、通報與環境管理

國際移工雇主及集中住宿地點-專用通報單

國際移工集中住宿地點專用通報單

疑似傳染病速報單 (外籍工作者集中住宿場所專用)

107.07 製作

通報機構/單位：

機構/單位住址：

機構/單位電話：

通報日期： 年 月 日

通報人：

一、疫情概況：

(一)疫情發生場所之住宿人數為外籍工作者____位、台籍工作者____位、管理者____位

(二)近一年內流感疫苗接種總人數為____位。(若有出現流感個案再填寫)

二、發病個案名冊：

編號	姓名	主要症狀	發病日期	就醫日期	就醫診斷	入境日期	☐ 流感快篩 ☐ 登革熱快篩	住院
							☐ 是:結果____ ☐ 否	☐ 是 ☐ 否
							☐ 是:結果____ ☐ 否	☐ 是 ☐ 否
							☐ 是:結果____ ☐ 否	☐ 是 ☐ 否
							☐ 是:結果____ ☐ 否	☐ 是 ☐ 否
							☐ 是:結果____ ☐ 否	☐ 是 ☐ 否
							☐ 是:結果____ ☐ 否	☐ 是 ☐ 否
							☐ 是:結果____ ☐ 否	☐ 是 ☐ 否

三、處理防治措施：(請依據下列各點，逐一完成後請於空格內勾選)

1. ☐規劃防疫動線：(1)區分有症狀及健康人員活動區域。

(2)疏散：停班至____月____日。

2. ☐衛教：

(1)加強宣導員工呼吸道咳嗽禮節、口罩使用方法及洗手五步驟。

(2)宣導員工落實生病不上課、不上班。

3. ☐環境消毒：應加強經常接觸之物品表面(如門把、桌面、電源開關及水龍頭)及區域(如廁所、房間等)。

4. ☐若為類流感或腹瀉群聚持續監測8日無新增個案感染後結案。

5. ☐其他防治措施：

註：請於符合通報條件後24小時內完成回報衛生所。

負責人：

通報人：

國際移工集中住宿地點查核表

高雄市政府衛生局國際移工集中住宿場所查核表

查核單位： _____ 查核日期： _____

查核地址： _____

管理人/所有權人： _____ 聯絡電話： _____

聘雇國際移工人數： _____ 人 住宿人數： _____ 人

查核日期： 197.07.09

查核項目	查核事項及基準	查核結果			查核人簽名
		符合	不符合	不適用	
衛生局 查核項目	一、飲用水之供應：				
	(一)舍內飲用標準之飲用水，須有外國人易懂之文字或標示，以資識別。				
	(二)不得設置共用飲水。				
	(三)非飲用水源（如工業用水、消防用水等），須有外國人易懂之文字或標示，以資識別。				
	二、寢室、廚房、廁所：				
	(一)寢室、廚房應隔離，並應設置防鼠、防蟲、防蚊、防蛇、防蟻等之設施。				
	(二)寢室應有抽水馬桶，並設有洗手設備。				
	(三)每日清理垃圾，垃圾須加蓋，垃圾袋打結。				
	(四)廚房應保持整潔，由專人巡檢，並作紀錄。				
	三、兩性管理：				
	(一)無抽水馬桶等器具（如：馬桶、抽水馬桶等）。				
	(二)花盆、盆栽等器具應加蓋，並應加蓋。				
	(三)將暫不使用之器具（水缸、水桶、水壺、開水壺及其他類水容器等）應移至內側無水處。				
	(四)其他（包含陽台等無抽馬桶或抽水）。				
	(五)住宿區域內無無衛生水源。				
	四、每日至少使用1次漂白水(1:50)進行住宿環境消毒。				
	五、宿舍區應保持室內良好通風，並設有對外開之門窗，並設有紗窗門。				
	六、視衛生機關健康檢查有法定傳染病將遭遣返之外國人，應安排足夠立空間隔離，並設有衛生窗口或空調。				
	七、管理人/所有權人是否知道疑似傳染病症狀（包含咳嗽2週以上、發燒38度以上、嘔心、嘔吐及腹痛等）通報與，並張貼禁菸、禁酒等傳染病防治宣導單張。				
	八、住宿人員健康狀況（由現場人員量測體溫及疫調）				

查核單位	查核事項及基準	查核結果			查核人簽名
		符合	不符合	不適用	
勞工局 查核項目	一、宿舍通道：				
	(一)宿舍區應設置寬敞暢通之通道，通道兩側有寢室者，其寬度應為一點六公尺以上；其他情形者，為一點二公尺以上；同一樓層內之居室樓地板面積未滿二百平方公尺（地下層時為未滿一百平方公尺）者，為一點二公尺。				
	(二)通道及消防設施，均應以外國人易懂之文字標示，並標明緊急事故時之疏散方向。				
	二、外國人之居住面積，指屋主提供外國人居住使用面積除以該使用面積範圍內之外國人人數，每人應在三點二平方公尺以上。				
	三、宿舍應設置合乎規定之廁所、盥洗設備：				
	(一)男廁所便坑數，以住宿男性外國人計算，每二十五人以內設置一個以上為原則；廁所便池數，以每十五人以內設置一個以上為原則。				
	(二)女廁所便坑數，以住宿女性外國人計算，每十五人以內設置一個以上為原則。				
	(三)浴室應設置合乎安全規定之冷、熱水供應設施。				
	(四)經常維持整潔，依性別妥為分界，並注重其隱私。				
	四、訂定外國人住宿管理規則，並以外國人易懂文字公告之。				
環保局 查核項目	五、屋主應負保護外國人人身安全之責，並依性侵害犯罪防治法及性騷擾防治法規定，妥為保護外國人隱私。外國人住宿地點確有設置監視設施之必要者，亦同。				
	一、以外國人易懂文字訂定外國人生活須知（含環境介紹、設備使用說明及外語廣播電台節目簡介等），在顯而易見之場所公告，且於外國人住宿前以其易懂語言說明之。				
	一、無堆積雜物或垃圾。				
	二、無積水容器。				
	三、無陽性衛生源。				
	其他建議事項：				
	備註：				
	1. 飲用水係以煮沸水即可，並張貼有可供外國人辨識之飲用水標示。				
	2. 如未設置餐廳、廚房之宿舍，則該項查核基準為不適用。				
	受核單位： _____ 受核人簽名： _____				

精誠團結
攜手防疫!

